

**EMBAIXADA DO BRASIL EM TÓQUIO**  
**SETOR DE PROMOÇÃO COMERCIAL**

**BOLETIM DE MERCADO**  
**O MERCADO DE PRODUTOS APÍCOLAS NO JAPÃO**

### 1. DEFINIÇÃO DA CATEGORIA

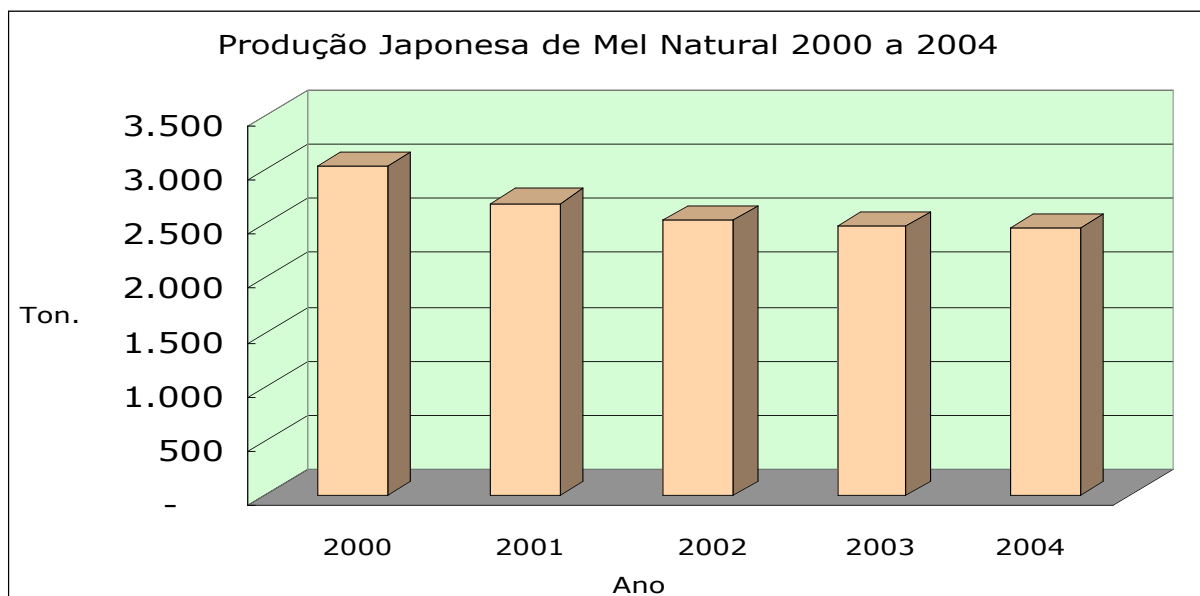
Mel de abelhas, especificamente, mel natural, geléia real, cera e própolis.

<b>Códigos do Sistema Harmonizado</b>	<b>Discriminação</b>
0409.00	Mel Natural
* 0511.99	Própolis em bruto
1521.90	Cera de abelha
* 2106.90	Extrato de própolis
3001.90	Geléia Real

\* Não há estatísticas precisas de desembaraço aduaneiro para as importações desses produtos no Japão, já que não existe para eles um código independente.

### 2. PRODUÇÃO LOCAL

Em 2004, a produção de mel natural reduziu-se em 6,8% em relação ao ano anterior, ficando em 2.311 toneladas. Outros produtos apícolas tiveram a seguinte redução em relação ao ano anterior: cera de abelha (- 3,7%) e Geléia real (- 7,7%).



Fonte: Ministério da Agricultura, Florestas e Pesca do Japão

**Produção Japonesa de Produtos Apícolas**

Unidade: kg

	2001	2002	2003	2004	2005
<b>Mel natural</b>	2,687,473	2,528,908	2,480,414	2,311,000	*
<b>Cera de abelha</b>	37,137	37,987	38,421	37,000	*
<b>Geléia real</b>	3,724	3,769	3,686	3,405	*

Fonte: Ministério da Agricultura, Florestas e Pesca do Japão

\* A ser divulgado

**3. TENDÊNCIAS DO MERCADO JAPONÊS****Mel Natural**

A produção local de mel natural está diminuindo devido à redução do número de árvores que abrigam colméias e à redução de apicultores. Também contribui a participação do mel chinês, que ocupa cerca de 90% no mercado japonês.

No Japão, o mel natural utilizado provém principalmente das flores de acácia e lotus e suas cores em ambos os casos são âmbar claro, a preferida dos consumidores japoneses. Recentemente, o mercado de mel está se transformando, com a utilização de mel de origem de maçã, trevo, castanha e colza, plantas cuja área de plantio foram diminuídas em cerca de 70% desde 1970. O volume de importação (43.162 ton.) foi de cerca de 19 vezes maior que a produção local.

Um dos maiores fabricantes de produtos apícolas no Japão, o “Kato Bihoen”, oferece ampla variedade de produtos de mel, tais como com sabor de alfazema (lavanda), alecrim, laranja, limão, trigo mourisco, etc. Os produtos são oferecidos em recipientes de vidro de 170 e 180 gramas e seu preço de varejo médio varia de 500 a 600 ienes (US\$ 4,30 a US\$ 5,20).

O mel natural importado pelo Japão tem dupla destinação. Uma parte é transformada pelas empresas processadoras em produto alimentar pronto para uso. A outra, para industrialização. Cerca de 60% do mel é consumido como parte da refeição, principalmente junto com pães. Observou-se leve queda no nível de consumo nos últimos anos, devido a conscientização em favor de uma vida mais saudável, que sugere a ingestão de geléias de baixa caloria em vez do mel, altamente calórico.

Nota-se atualmente tendência de importação de um mel natural de cor clara, sabor leve e que não tenha cheiro forte. Portanto, o mel mais consumido é o originário de flores de acácia e de astrágalo chinês (Chinese milk vetch).

**Cera de Abelha**

A produção japonesa de cera de abelha responde por cerca de 5% do total consumido no arquipélago. Os produtos são utilizados em cosméticos, velas, revestimento de papéis, polimento de couro, tintas, sabão etc.

**Geléia Real**

A geléia real é vendida no mercado japonês em três tipos: bruto, seco e preparado. Há padrões para as propriedades e composição de cada um destes. A geléia real contém proteínas, minerais, vitaminas, ácido pantotênico, etc. e está sendo vendida como um complemento alimentar enriquecido ou como produto farmacêutico. Recentemente, vários produtos foram desenvolvidos contendo geléia real, tais como bebidas, mel e cosméticos.

**Própolis**

A própolis é um dos produtos mais saudáveis entre os produtos naturais encontrados no mercado japonês, com sua comercialização estável e com alto nível de padrão. A própolis comercializada tem como característica a não-indicação de seu modo de usar e da dosagem eficaz. Estas informações são proibidas de serem fornecidas em embalagens vendidas ao cliente japonês. Os preços de varejo de extrato de própolis (30 ml) variam entre 2.000 até 10.000 ienes (US\$ 18 a US \$90).

**4. TENDÊNCIAS DE IMPORTAÇÃO****Importações por Local de Origem****Mel Natural**

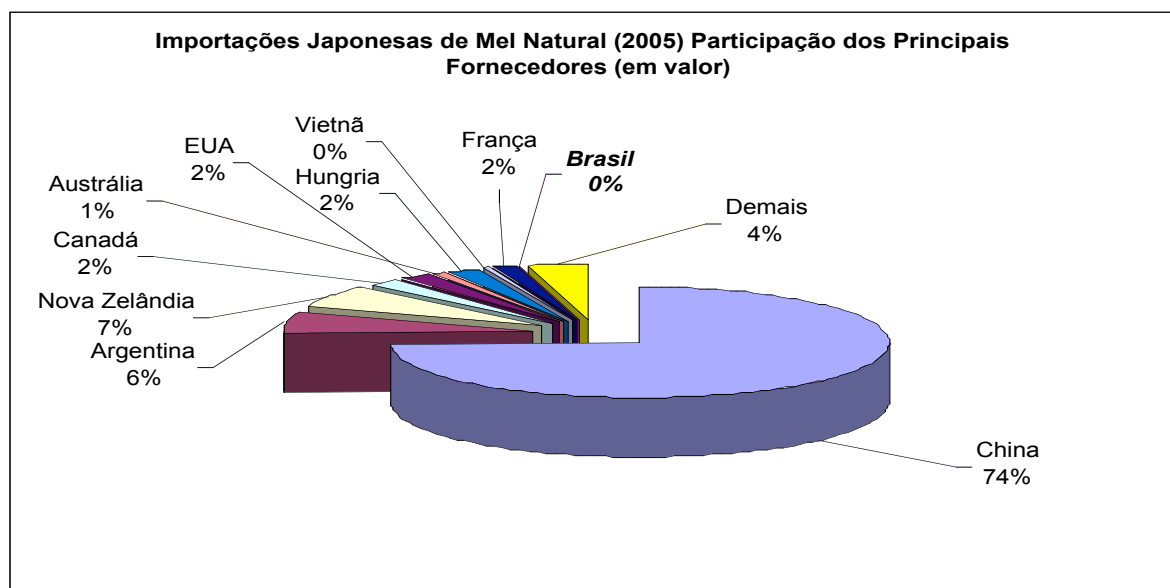
Em 2005, as importações de mel natural se reduziram em 8,2%, em relação ao ano anterior, atingindo 43.162 toneladas. Em valor, as importações se reduziram 12,2% em relação ao ano anterior, chegando a US\$57,3 milhões em 2005.

**Importações Japonesas de Mel Natural ( 2001– 2005)****SH: 0409.00-000**

Unidade: kg, US\$ 1000

	2001	2002	2003	2004	2005	Part.	2001	2002	2003	2004	2005	Part.
	Quant.	Quant.	Quant.	Quant.	Quant.	(%)	Valor	Valor	Valor	Valor	Valor	(%)
China	36.157	39.280	39.245	42.158	39.023	90,4	34.780	42.982	45.672	46.635	42.619	74,3
Argentina	2.084	3.122	2.036	2.146	1.837	4,3	2.241	4.858	5.242	5.117	3.526	6,1
Nova Zelândia	207	272	418	454	385	0,9	1.085	1.713	3.167	3.357	3.924	6,8
Canadá	462	465	332	486	372	0,9	729	1.065	1.169	1.693	1.021	1,8
EUA	277	327	331	335	305	0,7	776	929	1.352	1.391	1.202	2,1
Austrália	156	134	96	78	125	0,3	367	378	461	409	486	0,8
Hungria	222	210	274	276	300	0,7	444	756	1.250	1.447	1.211	2,1
Vietnã	195	435	380	162	195	0,5	167	600	369	121	146	0,3
França	49	78	79	140	94	0,2	338	575	736	1.294	943	1,6
<b>Brasil</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>39</b>	<b>25</b>	0,1	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>30</b>	<b>181</b>	<b>90</b>	0,2
Demais	378	713	590	762	501	1,2	922	1.744	2.480	3.654	2.184	3,8
<b>Total</b>	<b>40.188</b>	<b>45.038</b>	<b>43.785</b>	<b>47.036</b>	<b>43.162</b>	<b>100,0</b>	<b>41.852</b>	<b>55.607</b>	<b>61.927</b>	<b>65.299</b>	<b>57.352</b>	<b>100,0</b>

Fonte: Ministério das Finanças do Japão



Fonte: Ministério das Finanças do Japão

### Cera de Abelha

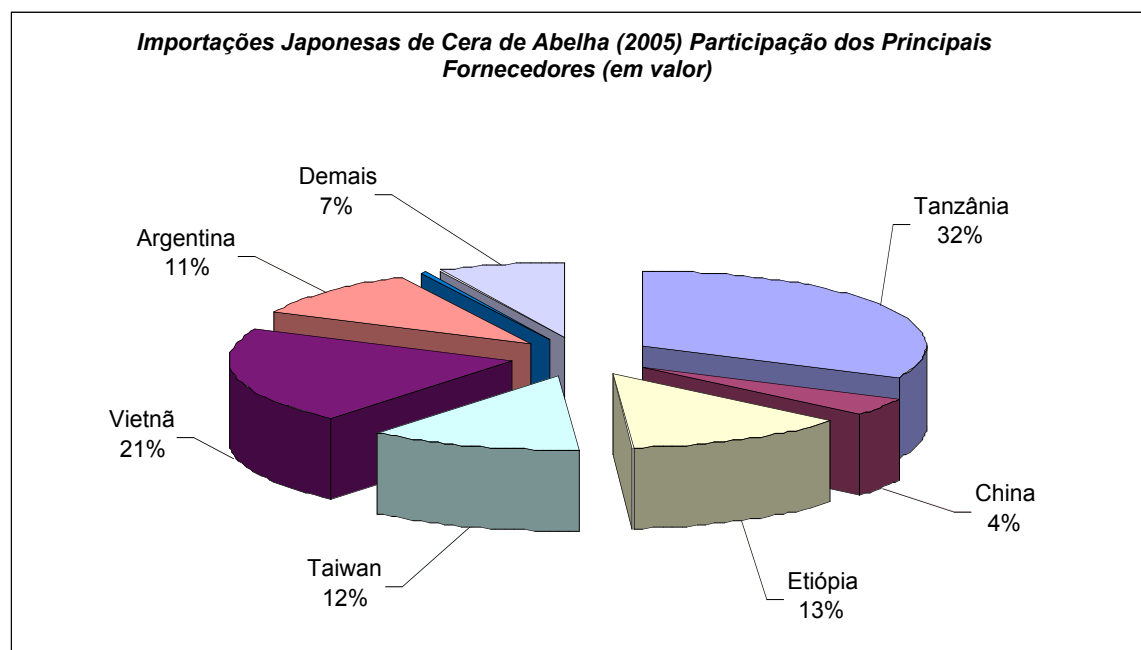
Em 2005, as importações de cera de abelha se reduziram em 14%, em relação ao ano anterior, para 677 toneladas. O valor das importações caiu 8,6% em relação ao ano anterior, chegando a US\$ 2,7 milhões em 2005.

### Importações Japonesas de Cera de Abelha (2001 – 2005) SH: 1521.90-010

Unidade: kg, US\$ 1000

	2001	2002	2003	2004	2005	Part.	2001	2002	2003	2004	2005	Part.
	Quant.	Quant.	Quant.	Quant.	Quant.	(%)	Valor	Valor	Valor	Valor	Valor	(%)
Tanzânia	130	227	262	191	184	27,2	386	702	866	897	874	31,9
China	227	165	49	98	38	5,6	728	537	132	270	118	4,3
Etiópia	138	155	120	170	80	11,8	413	421	296	600	353	12,9
Taiwan	58	70	53	55	100	14,8	213	263	177	187	331	12,1
Vietnã	24	76	109	172	166	24,5	73	233	378	599	569	20,7
Argentina	22	73	81	60	64	9,5	69	223	262	231	295	10,8
Brasil	-	-	38	-	1	0,1	-	-	-	-	9	0,3
Demais	-	55	712	44	44	6,5	586	288	166	218	195	7,1
<b>Total</b>	<b>733</b>	<b>821</b>	<b>1.424</b>	<b>790</b>	<b>677</b>	<b>100,0</b>	<b>2.468</b>	<b>2.667</b>	<b>2.277</b>	<b>3.002</b>	<b>2.744</b>	<b>100,0</b>

Fonte: Ministério das Finanças do Japão



Fonte: Ministério das Finanças do Japão

### Geléia Real

Em 2005, as importações de geléia real aumentaram 11,2%, em relação ao ano anterior, de 677 para 760 toneladas. Também contribui a participação da geléia real chinesa, que ocupa cerca de 90,4% no mercado japonês.

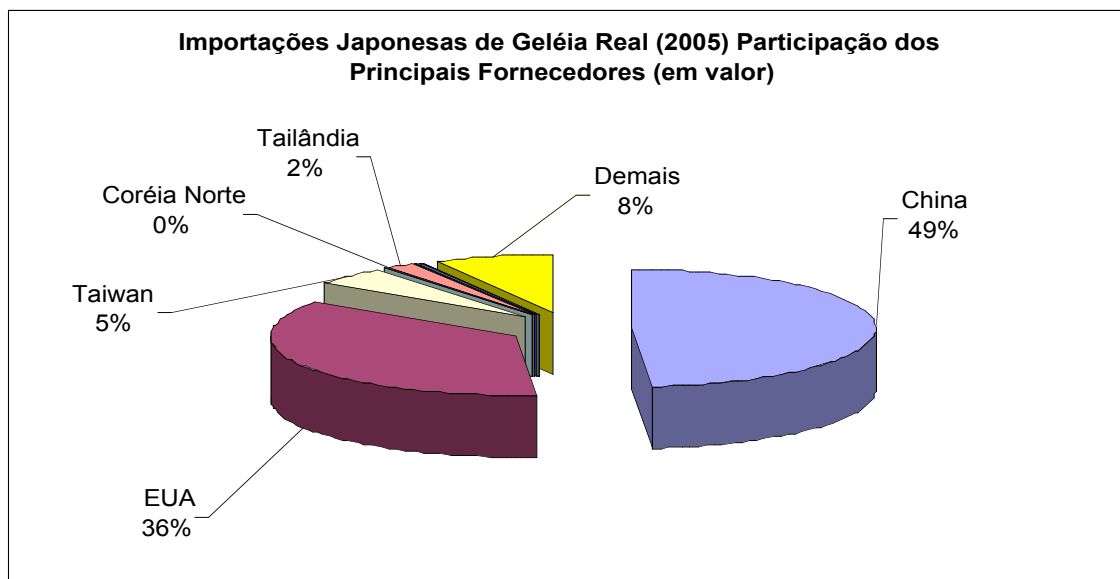
### Importações Japonesas de Geléia Real (2001 – 2005)

SH : 3001.90-300

Unidade: kg

	2001	2002	2003	2004	2005	Part.	2001	2002	2003	2004	2005	Part.
	Quant.	Quant.	Quant.	Quant.	Quant.	(%)	Valor	Valor	Valor	Valor	Valor	(%)
China	550.081	567.010	594.882	604.739	687.396	90,4	16.062	13.936	13.663	14.881	16.748	48,5
EUA	2.439	3.033	4.238	6.902	5.231	0,7	3.249	4.026	6.111	23.247	12.516	36,3
Taiwan	30.339	30.138	28.692	25.162	24.314	3,2	1.997	2.030	1.946	1.824	1.746	5,1
R. Coréia	-	-	36	4	637	0,1	-	-	32	26	49	0,1
Coréia Norte	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tailândia	6.625	9.741	12.775	15.290	19.870	2,6	224	326	413	604	625	1,8
Hong Kong	-	600	-	-	2	0,0	-	62	-	-	74	0,2
Vietnã	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Austrália	-	-	-	1	9	0,0	-	5	-	23	47	0,1
Brasil	-	8	53	-	-	-	-	67	66	-	-	-
Demais	5.488	-	-	24.986	22.773	3,0	1.084	1.184	2.254	3.055	2.713	7,9
<b>Total</b>	<b>594.972</b>	<b>607.489</b>	<b>636.385</b>	<b>677.084</b>	<b>760.232</b>	<b>100,0</b>	<b>22.616</b>	<b>21.636</b>	<b>24.485</b>	<b>43.660</b>	<b>34.518</b>	<b>100,0</b>

Fonte: Ministério das Finanças do Japão



Fonte: Ministério das Finanças do Japão

### **Própolis**

Não há estatísticas de desembaraço aduaneiro sobre a própolis, devido à falta de um código do Sistema Harmonizado (SH) independente. As tendências de importação, portanto, não estão claras.

### **Participação das Importações no Mercado Japonês**

#### **Mel Natural**

A China participa das importações de mel natural do Japão com uma proporção enorme – 74% em termos de valor e 90,4% em volume. A Argentina fornece aproximadamente 4,3% e 6,1% em valor e volume. Outros grandes fornecedores são Canadá, Estados Unidos e Hungria.

#### **Cera de Abelha**

O principal fornecedor de cera de abelha ao Japão é a Tanzânia. Junto com China e Etiópia, esses países têm participação de mais de 59% no mercado japonês em 2004.

#### **Geléia Real**

A China fornece aproximadamente 94% das importações de geléia real para o Japão, enquanto o restante é suprido por Taiwan, Tailândia e Honk Kong.

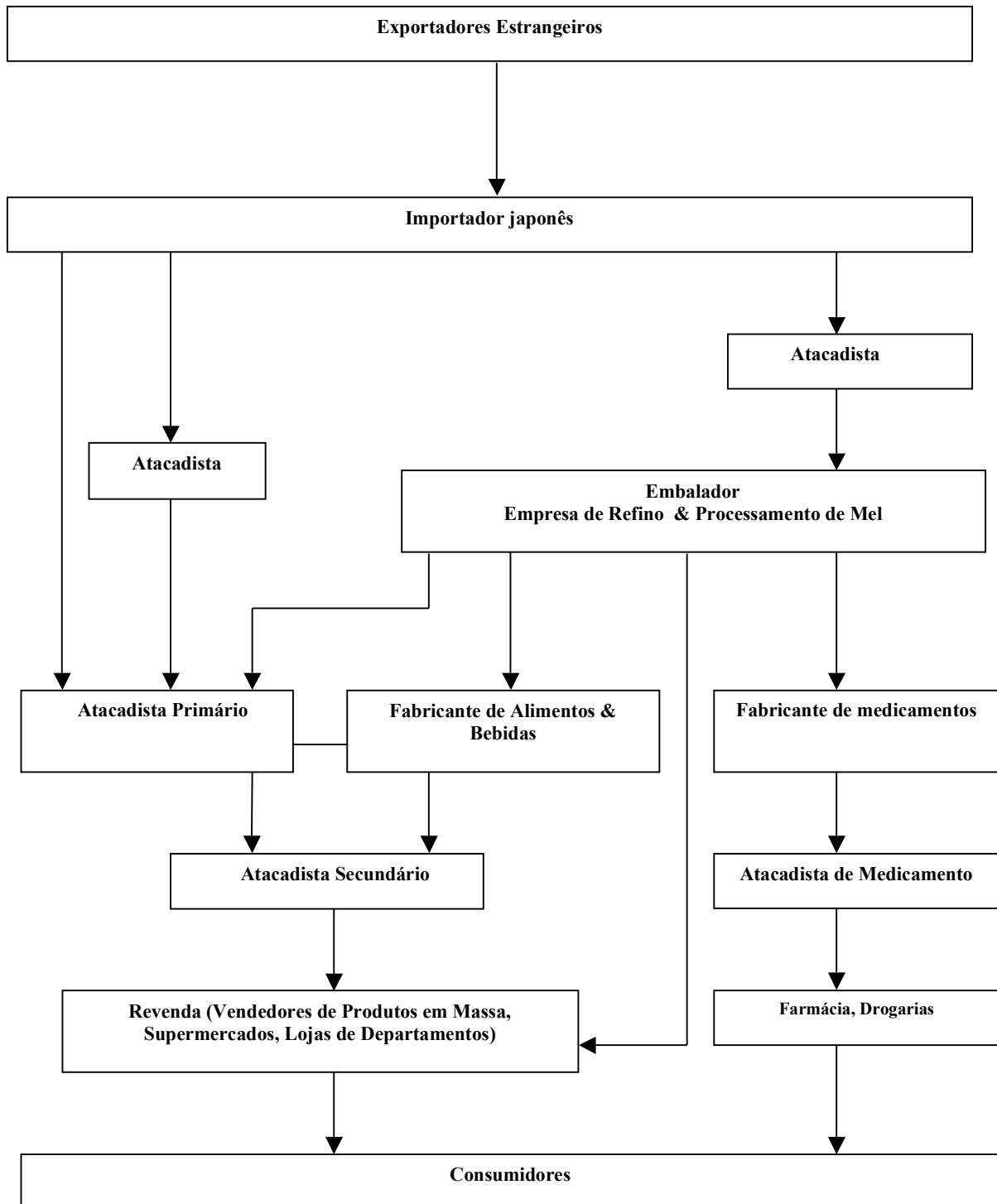
### **Própolis**

O Brasil é tido como maior fornecedor de própolis para o Japão. O volume das importações de própolis, entretanto, não pode ser determinado e a estatística das importações por fornecedor não é clara. Dados recentes indicam que 80% da própolis consumida no Japão é originária do Brasil. Essa preferência decorre da qualidade e da variedade de ingredientes benéficos contidos na própolis brasileira em razão das condições favoráveis de clima e do meio ambiente onde é produzida. Os outros principais fornecedores de própolis são Austrália, Nova Zelândia, Paraguai e China. A maioria da própolis vendida no Japão é importada na forma de massa bruta e, em seguida, refinada

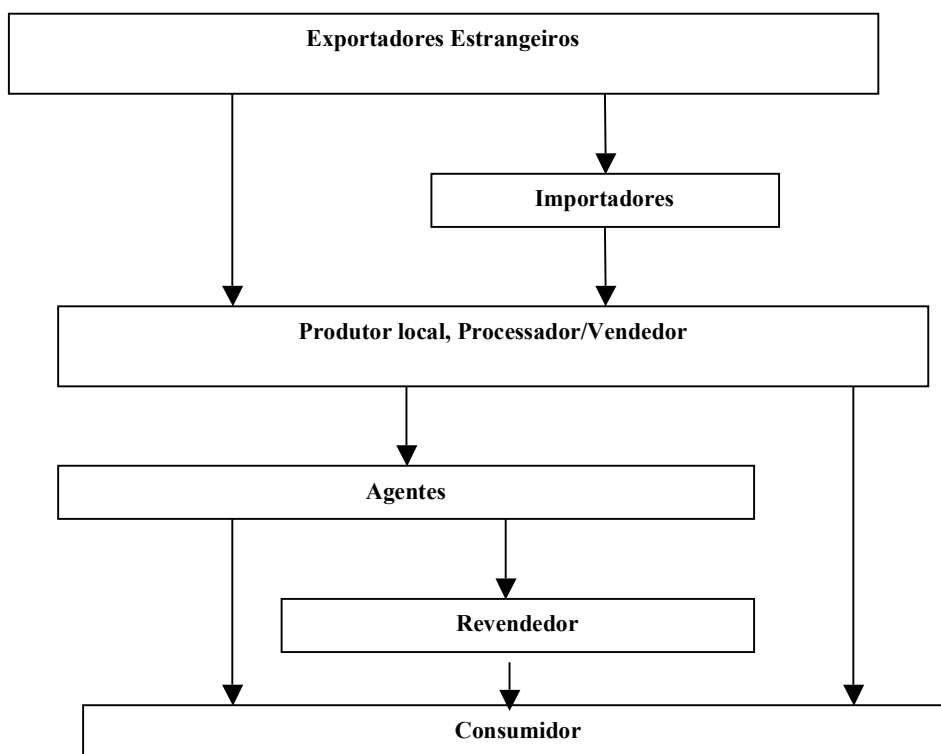
por extração para produzir o pó final, o líquido, ou ainda a cápsula que é vendida ao mercado.

## **5. CANAIS DE DISTRIBUIÇÃO**

No Japão, a maioria do mel utilizado no lar é primeiro importado em tambores e outros grandes contêineres e, em seguida, reembalado domesticamente por embaladores locais (refinadores de mel/processadores). Muito pouco é importado no formato final de garrafa ou latas. O mel para uso doméstico é vendido principalmente em revendas, supermercados e lojas de departamentos. O mel não é um produto de alta saída, apesar de ser vendido em lojas de conveniência. O volume de vendas parece ser pequeno. Marcas não famosas de mel, muitas das quais podem ser encontradas em lojas de produtos naturais, representam aproximadamente 30% do mercado.

**Sistema de Distribuição do Mel Natural**

### Sistema de Distribuição de Geléia Real e Própolis



## 6. *TARIFAS ADUANEIRAS*

Sistema Harmonizado - SH		Nível de Tarifação			
Código	Descrição	Geral	OMC	Preferencial	Temporária
0409.00	Mel natural		25,5%		
0511.99	Própolis em bruto		1,5%	<b>Isento</b>	
1521.90	Cera de abelha		12,8%	<b>6,4%</b>	
2106.90	Extrato de Própolis		15%	<b>10%</b>	
3001.90	Geléia Real	<b>Isento</b>			

Nota 1: "Isento" em Tarifa Preferencial e aplicável somente aos países em desenvolvimento

Nota 2: Sugere-se consultar o "Customs Tariff Schedules of Japan 2006" (Programações de Tarifas Aduaneiras no Japão), para melhor interpretação da tabela tarifária.

## **7. REGULAMENTOS LEGAIS E PROCEDIMENTOS ADMINISTRATIVOS**

### **Procedimentos da “Food Sanitation Law”**

O mel natural, a própolis em bruto e o extrato de própolis, importados e vendidos para consumo alimentar estão sujeitos aos dispositivos da Lei, a fim de assegurar a saúde e segurança de itens alimentícios. A importação de produtos apícolas pelo Japão é livre e segue a “Food Sanitation Law” – Lei com exigências para a importação de produtos alimentícios. Está sujeita a inspeção no porto de entrada e se forem alimentos processados estão sujeitos a três tipos de inspeção:

- exame bacteriológico;
- teste de elementos químicos;
- inspeção visual

Os importadores devem enviar um Formulário de Notificação para a Importação de Alimentos etc. Para o Órgão Regulador de Quarentena no porto de entrada. Os documentos serão examinados e a fiscalização poderá ser solicitada., para maiores informações consulte o Setor de Promoção Comercial da Embaixada do Brasil em Tóquio SECOM-Tóquio (e-mail: [secom@brasemb.or.jp](mailto:secom@brasemb.or.jp)) ou o site da “Food Sanitation Law” na JETRO (Japan External Trade Organization):

<http://www3.jetro.go.jp/se/j/jousa/kikaku/file/newguide/food2003mar-e.pdf>

Quando produtos de origem apícola são importados como produtos medicinais ou ingredientes para uso medicinal, pela Lei de Assuntos Farmacêuticos é obrigatório o exame para segurança e para receber a autorização para importação ou venda comercial. Observe-se que o mel classificado pela "Japan Pharmacopoeia" é denominado como produto medicinal e não requer aprovação de segurança e, portanto, é necessária somente autorização para importação.

Além disso, o mel ou a geléia real importados como ingredientes para processamento doméstico, no uso de cosméticos não estão sujeitos aos regulamentos da Lei para Assuntos Farmacêuticos no momento da importação. Para informações mais completas sobre as exigências processuais, entre em contato com a DIC/DPR (e-mail: [dic@mre.gov.br](mailto:dic@mre.gov.br)) ou o Setor de Promoção Comercial (SECOM) da Embaixada do Brasil no Japão (e-mail: [secom@brasemb.or.jp](mailto:secom@brasemb.or.jp)).

## **8. PROCEDIMENTOS DE ROTULAGEM**

### **Rotulagem Obrigatória por Lei**

Quando os produtos de origem apícola são vendidos como alimento, a “Food Sanitation Law” e a Lei de Medidas obrigam que constem do rótulo o nome do produto, o conteúdo, o período de retenção de qualidade, nome e endereço do fabricante, ingredientes, aditivos utilizados etc.

### **Mel Natural**

A “Conferência Comercial da Feira Nacional do Mel do Japão” estabeleceu regras de comercialização justa em relação à rotulagem de mel, que definem informações e padrões de rotulagem e proíbem a rotulagem inadequada. Produtos rotulados de acordo com estes regulamentos são liberados para serem vendidos com a marca de comercialização justa da conferência nos vasilhames ou embalagens.

Informações mais completas sobre as exigências processuais, entre em contato com a DIC/DPR (e-mail: [dic@mre.gov.br](mailto:dic@mre.gov.br)) ou o Setor de Promoção Comercial (SECOM) da Embaixada do Brasil no Japão (e-mail: [secom@brasemb.or.jp](mailto:secom@brasemb.or.jp)).

Marca de Comercialização Justa  
(National Honey Fair Trade Conference)



### **Geléia Real**

A “Conferência Comercial da Feira Nacional de Geléia Real do Japão” estabeleceu regras similares de comercialização justa em relação à rotulagem de geléia real, que definem as informações que devem constar nos rótulos e os padrões para rotulagem e proíbem rotulagem enganosa. Produtos rotulados de acordo com estes regulamentos, são liberados para serem vendidos com a marca de comercialização justa da conferência nos vasilhames ou embalagens.

Marca de Comercialização Justa  
(Japan Royal Jelly Fair Trade Council)



### **Rotulagem Voluntária Baseada em Disposições da Lei**

A Associação de Alimentos Naturais & Nutricionais do Japão e a Conferência de Própolis do Japão definiram seus próprios padrões para processos de fabricação, ingredientes e suas próprias exigências para rotulagem de própolis.

Essas organizações permitem as seguintes marcas ou certificados de aprovação, a serem anexadas aos vasilhames ou embalagens do produto que são considerados dentro de seus padrões.

<Contatos para maiores Informações >

Associação de Alimentos Naturais e Alimentos Nutricionais do Japão

([www.health-station.com/jhnfa](http://www.health-station.com/jhnfa))

Marca de Comercialização Justa

(Japan Health Food & Nutrition Food Association)



## 9. RECOMENDAÇÕES

Para ampliar as exportações brasileiras de produtos apícolas, especialmente própolis, recomenda-se a participação em feira específica, discriminadas no item 12.

Como descrito no item 3, a própolis brasileira é considerada a de melhor qualidade em função do rico meio ambiente natural em que é encontrada em abundância na vegetação, como no eucalipto.

A própolis brasileira tem excelente qualidade por causa do clima e da flora. Portanto, a própolis ainda tem chance para ser comercializada sob várias formas inclusive em pó e líquido. Segundo os importadores japoneses de própolis em bruto, a própolis brasileira, de composição bastante complexa, é reconhecida como uma das melhores do mundo

## 10. ORGANIZAÇÕES RELACIONADAS

### - *Japan Health Food and Nutrition Food Association - JHFA*

2-7-27, Sunadohara-machi, Ichigaya, Shinjuku-Ku, Tokyo, 162-0842

Tel: 81-3-3268-3131 Fax: 81-3-3268-3136

E-mail: [jhnfa@mx1.alpha-web.ne.jp](mailto:jhnfa@mx1.alpha-web.ne.jp)

Home page: [www.health-station.com/jhnfa/gaiyou](http://www.health-station.com/jhnfa/gaiyou)

### - *Zen Nihon Kenko Shizen Shokuhin Kyokai*

3-31-3, Hongo, Bunkyo-Ku, Tokyo, 113-0033

Tel: 81-3-3814-6052 Fax: 81-3-3814-5694

Home page: [www.zenkenkyo.com/](http://www.zenkenkyo.com/)

### - *National Honey Fair Trade Conference*

4-8-17, Nihonbashi-Honcho, Chuo-Ku, Tokyo, 103-0023

Tel: 81-3-3279-0893 Fax: 81-3-3279-0894

Home page: <http://www.disclo-koeki.org/02b/00556/>

**- Japan Beekeeping Association**

2-6-16, Shinkawa, Chuo-Ku, Tokyo, 104-0033

Tel: 81-3-3297-5645 Fax: 81-3-3297-5646

Home page: <http://group.lin.go.jp/bee>**- Japan Honey Importer's Association**

1-1, Kanda-Nishikicho, Chiyoda-Ku, Tokyo, 101-0054

Tel: 81-3-3219-3040 Fax: 81-3-3291-3045

Home page: <http://group.lin.go.jp/bee>**- Japan Royal Jelly Fair Trade Council**

Tuchiya Bldg, 5F. 1-14-5, Kyobashi, Chuo-Ku, Tokyo, 104-0031

Tel: 81-3-3561-5556 Fax: 81-3-3561-5602

Home page: <http://www.rjkoutori.or.jp>**- National Royal Jelly Fair Trade Conference**

1-14-5, Kyobashi, Chuo-Ku, Tokyo, 104-0031

Tel: 81-3-3561-5556 Fax: 81-3-3561-5602

Home page: <http://www.rjkoutori.or.jp>**11. IMPORTADORES DE PRODUTOS APÍCOLAS "IN NATURA" E PROCESSADOS****Mel natural****- Kanematsu Corporation**

Tel: 81-3-5440-9570 Fax: 81-3-5440-6559

E-mail: [msaito@kanematsu.co.jp](mailto:msaito@kanematsu.co.jp)Home page: [www.kanematsu.co.jp](http://www.kanematsu.co.jp)**- Toyota Tsusho Corporation**

Tel: 81-3-3242-8323 Fax: 81-3-3242-8522

E-mail: [NORIYUKI\\_YAMASAKI@gw.toyotsu.co.jp](mailto:NORIYUKI_YAMASAKI@gw.toyotsu.co.jp)Home page: [www.toyotsu.co.jp/](http://www.toyotsu.co.jp/)**- Nichimen Food Co., Ltd.**

Tel: 81-3-5777-8576 Fax: 81-3-5777-8584

E-mail: [sato\\_kazuhiro@nmfood.co.jp](mailto:sato_kazuhiro@nmfood.co.jp)**- UNICOOPJAPAN**

Tel: 81-3-3296-8983 Fax: 813-3219-1460

E-mail: [aoki@unicoop.co.jp](mailto:aoki@unicoop.co.jp)Home page: [www.unicoop.co.jp/](http://www.unicoop.co.jp/)**- Sumisho Foods Co., Ltd.**

Tel: 81-3-3219-3034 Fax: 81-3-3219-3045

E-mail: [eiji.kubota@scfoods.co.jp](mailto:eiji.kubota@scfoods.co.jp)Home page: [www.scfoods.co.jp/](http://www.scfoods.co.jp/)

**- Api Company Limited**

Tel: 81-58-271-3868 Fax: 81-58-271-3867

E-mail: [totani-atsushi@api3838.co.jp](mailto:totani-atsushi@api3838.co.jp)Home page: [www.api3838.co.jp](http://www.api3838.co.jp)**Cera de abelha****- S. Kato & Company**

Tel: 81-6-6352-0421 Fax: 81-6-6353-8185

E-mail: [katoyoko@pop11.odn.ne.jp](mailto:katoyoko@pop11.odn.ne.jp)**- Saga & Co., Ltd.**

Tel: 81-3-3665-4000 Fax: 81-3-3665-4011

E-mail: [hata@sagashoji.co.jp](mailto:hata@sagashoji.co.jp)**- Muromachi Kagaku Kogyo Kaisha, Ltd.**

Tel: 81-3-3241-7192 Fax: 81-3-3231-0715

E-mail: [abe@murotec.co.jp](mailto:abe@murotec.co.jp)**- Cera Rica Noda Co., Ltd.**

Tel: 81-462-85-1265 Fax: 81-462-85-2800

E-mail: [good@vesta.ne.onc.jp](mailto:good@vesta.ne.onc.jp)**- Japan Chemical Trading Co., Ltd.**

Tel: 81-3-3213-2711 Fax: 81-3-3213-2715

E-mail: [y\\_machida@nchem.co.jp](mailto:y_machida@nchem.co.jp)**- Inui Corp.**

Tel: 81-6-6231-2971 Fax: 81-6-6223-0159

E-mail: [fukada@inuicorp.co.jp](mailto:fukada@inuicorp.co.jp)**- Api Company Limited**

Tel: 81-58-271-3868 Fax: 81-58-271-3867

E-mail: [totani-atsushi@api3838.co.jp](mailto:totani-atsushi@api3838.co.jp)Home page: [www.api3838.co.jp](http://www.api3838.co.jp)**Geléia Real****- Zeria Healthway Co., Ltd.**

Tel: 81-3-3663-7921 Fax: 81-3-3663-7912

E-mail: [kgj01515@nifty.com](mailto:kgj01515@nifty.com)Home page: [www.zeriahealth.co.jp](http://www.zeriahealth.co.jp)**- Mannan Foods Co., Ltd.**

Tel: 81-3-3864-6071 Fax: 81-3-3864-6072

E-mail: [info@mannan.co.jp](mailto:info@mannan.co.jp)Home page: [www.kyowa-giken.com](http://www.kyowa-giken.com)

**- Kowa Ltd.**

Tel: 81-3-3952-0131 Fax: 81-3-3952-0135

Home page: [www.kowaltd.co.jp](http://www.kowaltd.co.jp)**- Sugarlady Co., Ltd.**

Tel: 81-3-5463-1411 Fax: 81-3-5463-2951

E-mail: [info@sugalady.co.jp](mailto:info@sugalady.co.jp)Home page: [www.sugalady.co.jp](http://www.sugalady.co.jp)**- Amo Japan Co., Ltd.**

Tel: 81-424-21-0360 Fax: 81-424-21-0365

E-mail: [amojp@oak.ocn.ne.jp](mailto:amojp@oak.ocn.ne.jp)Home page: [www.dev.nttvics.co.jp/amo/index.asp](http://www.dev.nttvics.co.jp/amo/index.asp)**- Api Company Limited**

Tel: 81-58-271-3868 Fax: 81-58-271-3867

E-mail: [totani-atsushi@api3838.co.jp](mailto:totani-atsushi@api3838.co.jp)Home page: [www.api3838.co.jp](http://www.api3838.co.jp)**Extrato de própolis:****- Imai, Ltd.**

Tel: 81-3-3260-6060 Fax: 81-3-3260-6072

E-mail: [info@imai.co.jp](mailto:info@imai.co.jp)Home page: [www.imaigorup.com/](http://www.imaigorup.com/)**- Kyowa Giken Co., Ltd.**

Tel: 81-3-3553-4551 Fax: 81-3-3297-3958

E-mail: [kyowa@a2.mbn.or.jp](mailto:kyowa@a2.mbn.or.jp)Home page: [www.kyowa-giken.com](http://www.kyowa-giken.com)**- Nambei Bussan Corporation**

Tel: 81-46-296-5757 Fax: 81-46-296-5750

E-mail: [tanaka@nambeibussan.co.jp](mailto:tanaka@nambeibussan.co.jp)Home page: [www.nambeibussan.co.jp](http://www.nambeibussan.co.jp)**- Nordeste Corporation**

Tel: 81-3-3849-4654 Fax: 81-3-3889-7131

E-mail: [nordeste@nordeste-jp.com](mailto:nordeste@nordeste-jp.com)Home page: [www.nordeste-jp.com](http://www.nordeste-jp.com)**- Sanflora Co., Ltd.**

Tel: 81-3-5912-3880 Fax: 81-3-5912-3811

E-mail: [info@sanflora.co.jp](mailto:info@sanflora.co.jp)Home page: [www.sanflora.co.jp](http://www.sanflora.co.jp)

**- Api Company Limited**

Tel: 81-58-271-3868 Fax: 81-58-271-3867

E-mail: [totani-atsushi@api3838.co.jp](mailto:totani-atsushi@api3838.co.jp)Home page: [www.api3838.co.jp](http://www.api3838.co.jp)**Própolis em bruto****- Sun Flora Co., Ltd.**

Tel: 81-3-5912-3880 Fax: 81-3-5912-3811

E-mail: [m-otani@sunflora.co.jp](mailto:m-otani@sunflora.co.jp)Home page: [www.sunflora.co.jp](http://www.sunflora.co.jp)**- Nihon Propolis Co., Ltd.**

Tel: 81-3-5627-7248 Fax: 81-3-5627-7247

E-mail: [propolis@nisiq.nec](mailto:propolis@nisiq.nec)Home page: [www.nihonpropolis.co.jp](http://www.nihonpropolis.co.jp)**- Kyowa Giken Co., Ltd.**

Tel: 81-3-3553-4551 Fax: 81-3-3297-3958

E-mail: [kyowa@a2.mbn.or.jp](mailto:kyowa@a2.mbn.or.jp)Home page: [www.kyowa-giken.com](http://www.kyowa-giken.com)**- Api Company Limited**

Tel: 81-58-271-3868 Fax: 81-58-271-3867

E-mail: [totani-atsushi@api3838.co.jp](mailto:totani-atsushi@api3838.co.jp)Home page: [www.api3838.co.jp](http://www.api3838.co.jp)**12. PRINCIPAIS FEIRAS DO SETOR****• BIOFACH JAPAN – INTERNATIONAL ORGANIC TRADE FAIR**

Feira anual, que será realizada de 21 a 23 de setembro de 2006, no *Tokyo Big Sight – Exhibition Center* e organizada pela *Nurmburg Messe* (<http://www.abc-language-media-tradefairs.jp.com/BioFach2003/index.htm>)

**• FOODEX JAPAN – International Food & Beverage Exhibition**

Feira anual, que será realizada de 13 a 16 de março de 2007, no *Nippon Convention Center – Makuhari Messe* (Chiba) e organizada pela *Japan Management Association* (<http://www.jma.or.jp/FOODEX/>)

**• HOTERES JAPAN 2007**

Feira anual, que será realizada de 13 a 16 de março de 2007, no *Tokyo Big Sight – Exhibition Center* e organizada pela *Japan Management Association* (<http://www.jma.or.jp/hcj/>)

**• TOKYO INTERNATIONAL HEALTH INDUSTRY SHOW**

Feira anual, que será realizada em março de 2007, no *Tokyo Big Sight – Exhibition Center* e organizada pela *CMP JAPAN CO., LTD* (<http://www.health-industry-news.co.jp>) e *JAPAN HEALTH FOOD & NUTRITION FOOD ASSOCIATION – JHNFA* (<http://www.health-station.com/jhnfa>)

### 13. BIBLIOGRAFIA

Este documento foi produzido com base no Estudo do Mercado Japonês de Produtos Apícolas elaborado pela *Japan External Trade Organization – JETRO*, em 2002, e atualizado pelo Setor de Promoção Comercial da Embaixada do Brasil em Tóquio (SECOM/Tóquio), em fevereiro de 2006.

Para mais informações, favor contatar:

Setor de Promoção Comercial  
Embaixada do Brasil em Tóquio  
2-11-12 Kita Aoyama, Minato-ku,  
Tokyo 107-8633 Japan  
Tel.: (81-3) 3405-6838  
Fax: (81-3) 3405-5846  
Email: [secom@brasemb.or.jp](mailto:secom@brasemb.or.jp)

#### **IMPORTANTE**

Os estudos e boletins de mercado elaborados pelo Setor de Promoção Comercial da Embaixada do Brasil em Tóquio (SECOM/Tóquio) são uma indicação das oportunidades oferecidas às empresas brasileiras interessadas em desenvolver negócios no Japão. O SECOM/Tóquio se dispõe a receber comentários sobre este Boletim de Mercado, mas não se responsabiliza pelos resultados de iniciativas comerciais inspiradas nos dados aqui contidos.